

米国政府と仕事をする。
with **government**

ご挨拶

企業様に案件情報をご提供し、営業ツールとして受注、納品までをサポート致します。

アメリカでは米国政府が発注する仕事案件の市場規模は約2,200億ドル（約264兆円）と言われております。毎日およそ5,000件～8,000件の新案件が全米の政府関連機関から発注され、入札が行われます。このような仕事案件は確実に米国企業を活性化させ、世界の企業と渡り合える企業へと育てあげます。日本国内でも米国政府が発注する仕事は年間150億円程あり、1,000件以上の案件がございます。案件の中には100億円以上のものもあり数年掛けて業務を終わらせるような長期型のものもございます。

本サイト、with Government（ウィズ・ガバメント）は、このような潜在的な市場を企業様にご提供し、入札手続き、案件受注後のサポートを日本語でサポートするマッチング型コンサルティングサービスでございます。

企業様は事業の分野、業種などを登録しておくだけで登録内容に合った案件の情報を毎月受け取ることができます。当サイトで取り扱う案件情報は1日に平均2～4件あり、1案件当たり平均約3,000万円以上の案件をご提供しております。

本サービスは、世界中の企業様にウェブソリューションをご提供致します多言語IT企業のSkyAvy,Inc.を始め、政府機関の案件を専門に扱ってきた法律事務所や実績のある翻訳企業などその道のプロフェッショナルがひとつとなり、お客様のビジネスをサポート致します。

平均案件単価3000万円

それは実績となる仕事 米国政府を顧客にする。

C O N T E N T S

2 ご挨拶

4 過去の実例

6 **4つのメリット**

1. 100億円を超える高額な案件
2. 成果報酬でリスクを最小限に
3. プロのサポートで成約を確実なものに
4. 全て日本語での万全なサポート

8 with Government の仕組み

9 よくあるご質問

10 料金案内

11 ご参加までの流れ

The Sky Is The Limit



過去の実例

平均案件単価3000万円、確かな実績となる案件。

米国政府が過去に日本国内で発注した実例をご紹介します。このような案件が年間1,000件以上ございます。

Case 1 米国陸軍省発注 下士官兵用宿舎 修復作業



発注者：米国陸軍省
業 種：不動産管理・修復
価 格：\$3,159,753 (約3億7917万円)
作業場所：沖縄 下士官兵用宿舎

本プロジェクトは3階建て下士官兵用宿舎（UEPH）の56部屋にわたる改装作業を行うものです。主な作業内容は、古くなった壁、カーペット、床、天井、窓、戸口、電気系統（定着物、配線、コンジット、スイッチ、コンセントを含む）の整備、変圧器、壁紙、ブラインド、キッチン、バスルーム内の定着物及び付属品、配管工事、HVACシステムと外観の階段・はしごの修復となっています。また、本プロジェクトには、屋根の修理、外観・内観の塗装作業、スプリンクラーシステムの取り付け、火災報知機、電話回線/LAN、テレビ/PAシステム、建物のアクセスコントロールシステム、駐車場の仕切りや電灯、アスベストの除去作業、鉛塗料の除去・処理作業も含まれます。

Case 2 米国空軍省発注 座間キャンプ内の修復作業



発注者：米国空軍省
業 種：不動産管理・修復
価 格：\$6,178,287 (約7億4139万円)
作業場所：神奈川県 座間キャンプ

本プロジェクトは、神奈川県相模原市の座間キャンプにて、メンテナンス、清掃、修理などの全ての作業を円滑に進め、完結するために必要な部品、人員、用具、機材、備品等を揃え業務を適切に遂行するものです。

Case 3 米国海軍省発注 自動車販売サービス



発注者：米国海軍省
業 種：自動車関連 自動車販売
価 格：\$1,059,929 (約1億2027万円)
作業場所：神奈川県 横須賀

本プロジェクトは、米国政府の公務用に人員や荷物を運送する事を目的とした右ハンドル仕様の自動車を調達し、納品するものです。仕様書に基づいた仕様の自動車を7台購入します。納品先は車種によって異なりますが、横須賀、相模、岩国、沖縄となります。自動車には日本の保証書がある事が必須条件です。納期は受注後60日間以内となります。願書内の全ての文面は英語表記、また見積価格は日本円にて表記して下さい。

過去の実例

平均案件単価3000万円、確かな実績となる案件。

Case4 米国空軍省発注 産業廃棄物の処理



発注者:米国空軍省

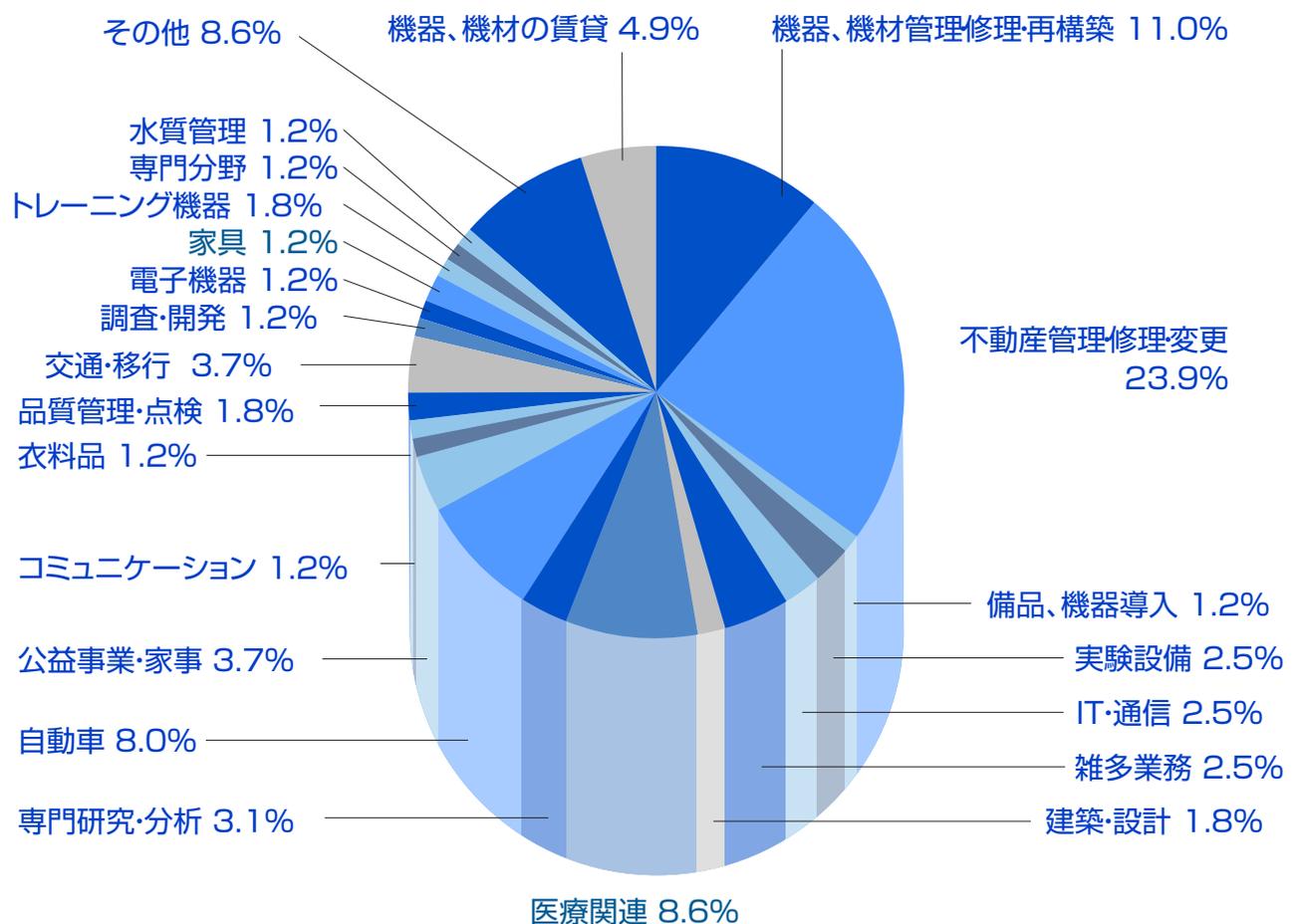
業種:雑多業務

価格:\$993,601 (約1億1923万円)

作業場所:沖縄

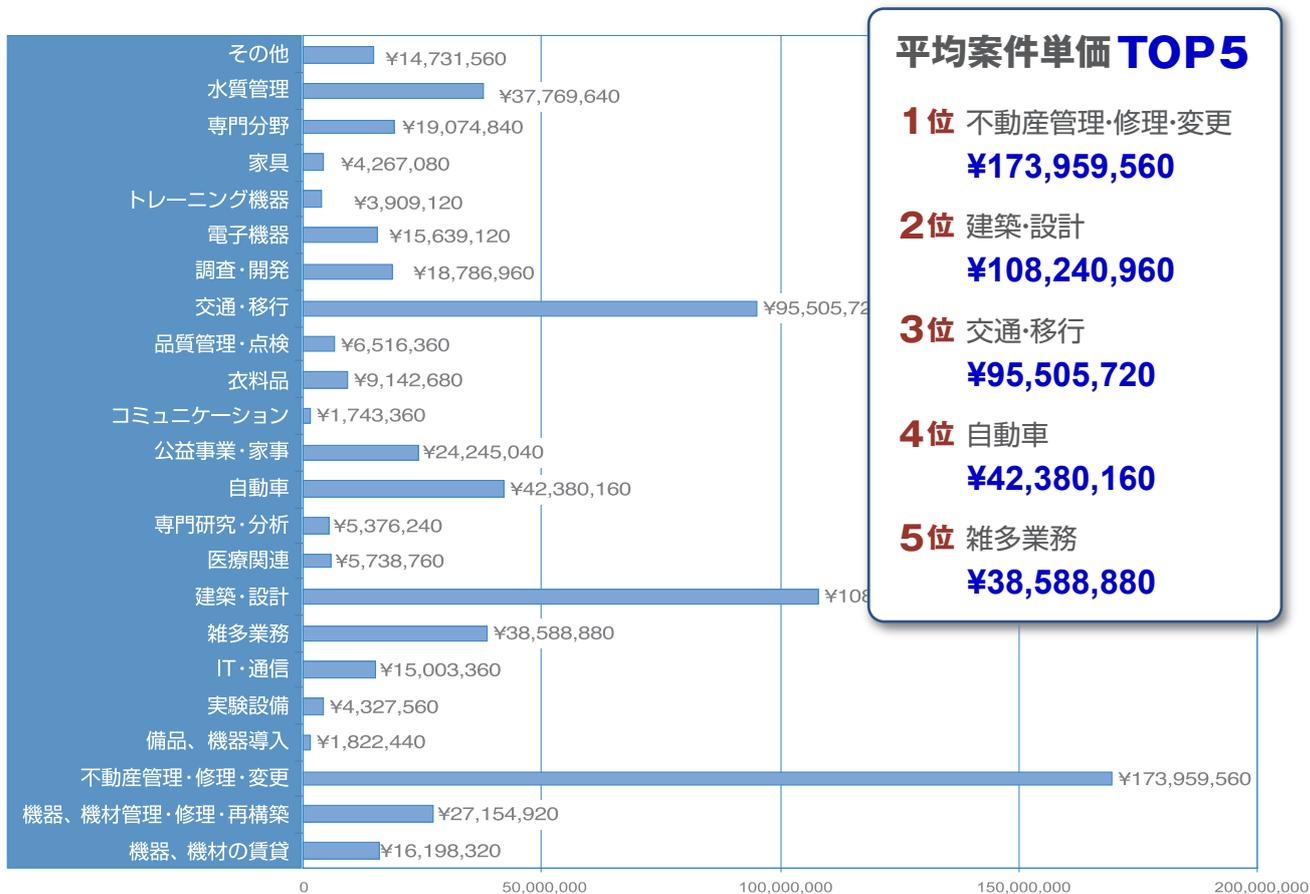
本プロジェクトは横田基地の焼却炉に付着した灰を溶かす灰熔融スラグを提供し、作業を行うものです。灰熔融スラグは2003年4月に東京都が定めた灰熔融スラグ水準に沿ったものである必要があります。契約者は灰の処理を行う必要があるため、日本にて産業廃棄物の免許を保持している業者に限り、法律に沿って作業を行う事が義務付けられています。

過去の業種別案件割合グラフ



1. 100億円を超える高額な案件

with Governmentは米国政府関連の仕事のみを取り扱っており、確かな実績となるだけでなく、大きいものでは100億円以上の案件など一つの案件が高額なのが特徴でございます。



2. 成果報酬でリスクを最小限に

with Governmentは成果報酬で利益を上げるビジネスモデルでございます。案件受注までにかかる費用は、登録費を除き、案件の詳細作業書の翻訳や成約の可能性を最大限に高めるための弁護士への費用などのみでございます。そうすることにより、受注までの企業様の費用を最小限に抑え、成約時に報酬を発生させることにより、両者の利益を最大限にすることが可能となります。



3. プロのサポートで成約を確実なものに

政府関連願書手続きのプロフェッショナル集団

米国内でも政府関連の入札のために専門の弁護士を雇い願書のチェックを行う事が一般的です。これは書類不備や書式の違いなどで受注するチャンスを逃さないようにするためです。

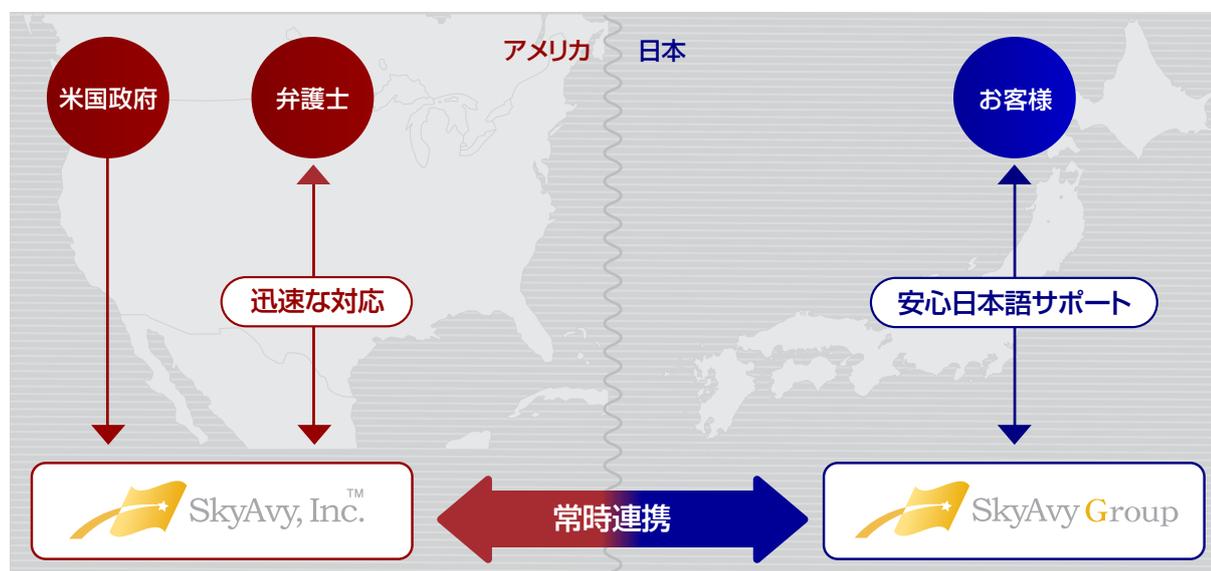
with Governmentでは、お客様の成約率を最大化するために米国政府財務省国税庁の元上級弁護士官を筆頭にビバリーヒルズに事務所を置き数々の案件を手掛けてきたプロの法律事務所とともに法律部門をサポート致します。



4. 全て日本語での万全なサポート

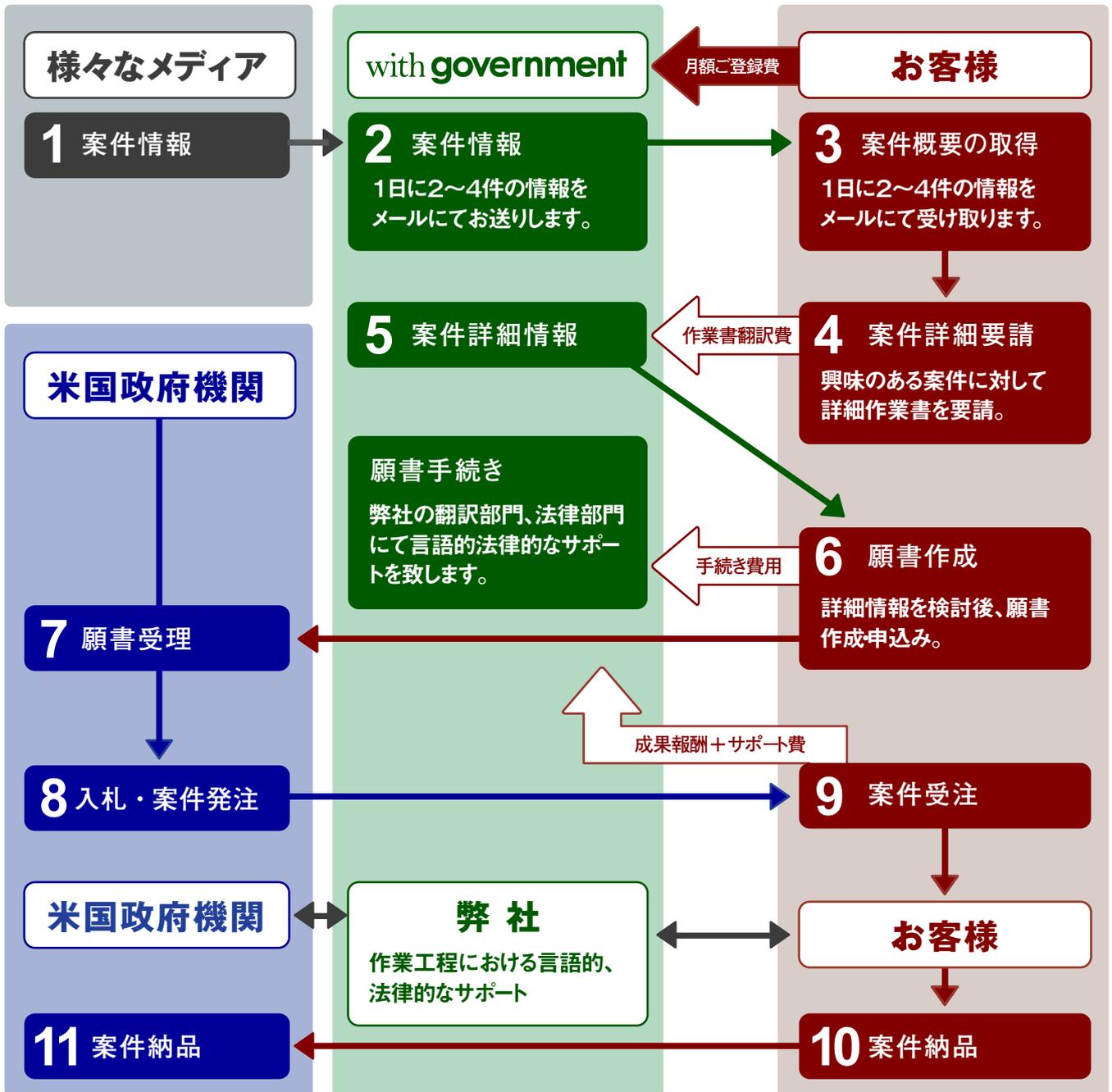
with Governmentを運営するSkyAvy, Inc. (スカイアビー・インク) は米国カリフォルニア州ロサンゼルスに位置し、米国政府が発注する案件の情報をあらゆるメディアからリアルタイムで収集が可能です。また、同ビバリーヒルズに位置するwith Government 弁護士チームとの円滑なやり取りを行える環境も揃っております。

日本での企業様の窓口は、東京にあるスカイアビーグループ株式会社が行い、企業様の案件受注を全面的にサポート致します。



サービスの仕組み

効率的に案件を受注。



④と⑥のステップで翻訳費、願書手続き料をお支払い頂きます。⑥の願書手続きでは、with Governmentの弁護士達がお客様をサポート致します。案件受注後の持続的サポートでは、お客様にご安心頂けるよう納品までの言語的、法的問題時のサポートを迅速かつ的確に行います。

※持続的サポートに関わる弁護士費用、翻訳費用は別途お支払い頂きます。詳しいご料金につきましては、10ページをご覧ください。

なんでも Q & A

Q1. 個人でも利用できますか？

大変申し訳ございませんが、本サービスは法人の方のみ対象となっております。

Q2. 案件は信用できますか？

米国政府が発注する案件を、信頼できるあらゆるメディアから収集しておりますので、信憑性は100%です。

Q3. 政府からの支払いはどうなりますか？

米国政府はEFT(電子取引システム)を使用し、支払う事が一般的ですが、例外もございます。

Q4. サイト登録に必要な書類はありますか？

サイト、又は付属のお申し込み用紙からご登録頂き確認のお電話を差し上げます。その後、弊社宛に登記簿謄本原本とご契約書を郵送して頂きます。

Q5. 受注後の持続的サポートとは何ですか？

受注後は納品に至るまで、企業様のコンサルタントとして法的、言語的な面をサポート致します。

Q6. どういった案件が一番多いのですか？

最も多い案件は、建築系で全体の24%を占めており、機材の修理、医療、自動車関連、という順で並びます。

Q7. いつまでに願書を送ればいいですか？

期限までにエントリーしなくてはなりませんので、エントリーご希望の際は、早急に進める必要があります。

Q8. どれくらい案件がありますか？

全ての業種を合わせ、1日に大体2件~4件の案件がございます。

Q9. 何故業種によって登録費が違うのですか？

業種によっては、1ヶ月に数回しか案件情報がこないという事も十分ありえますので、過去の業種別案件割合の統計から登録費を計算し算出しているためです。

Q10. 案件単価はどのようになっていますか？

過去の実例から見ると、案件単価は100万円のものもあれば、100億円を超えるようなものもございます。過去9ヶ月の案件単価を平均すれば約3000万円となっております。

全ての事業者様が入札出来る平等なシステム

❗ 中小企業支援の規定

2つの会社が同じサービスを同じ価格で入札した際に、優先するのは規模の小さい会社でなくてはならないという規定が「連邦調達規定」によって定められています。

❗ 女性経営者や障害者も

同規定では、障害者や女性によって経営されている会社は中小企業と同等の扱いになり、同案件を同価格で複数の会社が入札している場合、優先して考慮されるとの事が定められています。

料金案内

実績となる大きな仕事を着実にとっていく。

見積もり総額の約7%と翻訳費のみ。企業様の営業ツールとして貢献致します。

業種別登録費 (2007年11月現在)

不動産管理、建設、修理、修復	月額	26,000円
機器・機材管理・修理	月額	19,000円
医療関連	月額	16,000円
自動車関連	月額	15,000円
雑多業務	月額	12,000円
公営事業・家事	月額	12,000円
IT・通信	月額	10,000円
その他	月額	8,900円

※お申し込みは6ヶ月単位、または1年単位となります。また、お支払いは銀行振り込みのみ受け付けております。ご了承下さいませ。

詳細仕様書要請費

詳細作業書の量は、案件の大きさにより異なります。作業書は案件により大体10ページ～70ページと幅があり、平均はおよそ40ページ程です。弊社では翻訳業者への発注や翻訳にミスがないか等のチェックを行います。

1ページ(500～750単語)あたりの案件詳細要請費は6,500円となります。

※翻訳料の相場は専門用語が多いもので一単語あたり25円程でございます。したがって貴社が独自に業者に依頼する際は1ページにつき15,000円程となります。弊社サービスをご利用の場合、相場の半額以下で行って頂けます！

アプリケーション費(願書手続き)

出願願書の量は案件により異なります。平均およそ30ページ程ですが、大きい案件では100ページを超えるものもございます。ここでは、翻訳料+弁護士による願書手続きの料金がアプリケーション費となります。

企業様が出す案件お見積もり総額の2%が願書手続き料となります。

例)

貴社のお見積もり総額が1000万円の案件であれば、20万円となります。したがってアプリケーション費は、翻訳費(6,500円/page)+20万円です。

成果報酬+持続的サポート

落札され案件を受注された際の成果報酬は案件総額の3%となります。また総額の2%が、その後の納品までの法律面、言語面でのサポート費用となります。

※受注後、実際に法律面で問題が発生した場合や追加で翻訳などが必要な場合には、別途費用として実費をお支払い頂きます。

例)

貴社のお見積もり総額が1000万円の案件であれば、30万円を成果報酬として頂き、納品までの持続的サポートは2%である20万円となります。したがって合計は3%+2%である50万円となります。

※「持続的なサポート」の範囲は契約書にて記載しております。

ご参加までの流れ

ご登録頂いたその日からでも案件をお送り致します。

必要な書類さえ揃えばサイトからのご登録後、すぐに開始できます。

1 お申し込み

添付のお申し込みフォームをFAX、又は郵送、あるいはwww.withgov.comのサイト上のお申し込みフォームからお申し込み頂けます。弊社がフォームを受理しましたら確認のお電話を差し上げ、サービス内容をご説明させていただきます。

2 ご入金、及び必要書類の送付

お電話にて確認が取れた後、契約書と一緒に請求書を発行致します。ご入金後、契約書と登記簿謄本の原本をご送付下さい。

3 必要書類、ご入金の確認後、サービス開始

登記簿謄本と契約書を弊社で受理し、ご入金を確認できましたら、その日から案件情報をお送りさせていただきます。

4 Eメールにて案件情報を受信

ご登録頂いたEメールアドレスに案件情報を配信し、企業様のコンサルタントとして業績向上を目指します。

お客様窓口 03-3441-2070

FAX 03-3441-2070

URL <http://www.withgov.com>

郵送先 〒108-0047 東京都港区高輪1-23-23-1712
with Government お申込み係

会社情報案内

運営会社



SkyAvy, Inc.™ (スカイアビー・インク)

633 West 5th Street, 26th Floor Los Angeles, California 90071

TEL: +1(213)-223-2257 (U.S.A.)

URL: <http://www.skyavy.com> E-mail: info@skyavy.com

日本お客様窓口



SkyAvy Group™ スカイアビーグループ株式会社

〒108-0074 東京都港区高輪1-23-23-1712

TEL: 03-3441-2070

URL: <http://www.skyavy.co.jp> E-mail: info@skyavy.co.jp